

**Рекомендація Rec (2004) 4**  
**Комітету Міністрів Ради Європи**  
**державам-членам про роль**  
**Європейської конвенції з прав людини**  
**в університетській освіті та професійній підготовці**

*Ухвалено на 114 сесії Комітету Міністрів Ради Європи*  
*12 травня 2004 року*

Комітет Міністрів згідно зі статтею 15(b) Статуту Ради Європи, вважаючи, що метою Ради Європи є досягнення більшого єднання між її членами і що одним із найважливіших засобів досягнення цієї мети є забезпечення і подальше здійснення прав людини та основоположних свобод;

*знову підтверджуючи* своє переконання, що Конвенція про захист прав людини та основоположних свобод (далі — Конвенція) має залишатися головним орієнтиром у справі захисту прав людини в Європі, та пам'ятаючи про своє зобов'язання вживати заходів для гарантування довгострокової ефективності системи контролю, встановленої Конвенцією;

*нагадуючи* про субсидіарний характер встановленого Конвенцією механізму контролю, який згідно зі статтею 1 означає, що права та свободи, гарантовані Конвенцією, мають захищатися передусім на національному рівні та застосовуватися національними органами;

*вітаючи* у цьому контексті те, що Конвенція стала невід'ємною складовою національного правопорядку всіх держав-учасниць;

*підкреслюючи* попереджувальну роль освіти у принципах, що відображають дух Конвенції, її стандарти і прецедентну практику, що ґрунтується на них;

*нагадуючи*, що заходи зі сприяння широкому опублікуванню і розповсюдженню тексту Конвенції та практики Європейського суду з прав людини (далі — Суд) у державах-членах є важливими для забезпечення впровадження Конвенції на національному рівні, як зазначено в Рекомендації Rec (2002) 13, вирішальним чинником для досягнення цієї мети є підсилення цих заходів іншими в галузі освіти і навчання;

*наголошуючи* на особливій значущості програм університетської освіти і професійної підготовки з метою забезпечення ефективного застосування Конвенції державними органами, включаючи всі сфери правозастосовної діяльності та відправлення правосуддя, у світлі прецедентної практики Суду;

*беручи до уваги* всі ухвалені резолюції та рекомендації щодо різних аспектів освіти в сфері прав людини, зокрема Резолюцію (78) 41 щодо викладання прав людини; Резолюцію (78) 40, яка містить положення про студіювання та дослідження в галузі прав людини в державах-членах Ради Європи, Рекомендацію № R (79) 16 щодо сприяння дослідженням у сфері прав людини в державах-членах Ради Європи, Рекомендацію № R (85) 7 щодо викладання та вивчення прав людини в школах, а також додаток до цієї Рекомендації, що містить поради щодо викладання та вивчення прав людини у школах;

*пам'ятаючи* про ту роль, яку можуть відігравати національні інституції з підтримки і захисту прав людини та неурядові організації, зокрема у сфері підготовки кадрів, відповідальних за правозастосування, і вітаючи вже висунуті в цій сфері ініціативи;

*враховуючи* різноманітність традицій і практики держав-членів у галузі університетської освіти і професійної підготовки та дедалі глибші знання конвенційної системи, рекомендує державам-членам:

I. Пересвідчитися в тому, що в рамках університетської освіти і професійної підготовки на національному рівні провадиться вивчення Конвенції та прецедентної практики Суду і що така освіта й підготовка включені, зокрема:

— як елемент загальної навчальної програми для одержання диплома в галузі права, а в разі потреби — в політичній та управлінській галузях, а крім того, упевнитися, що вони запропоновані як дисципліни на вибір для тих, хто бажає спеціалізуватися на цьому;

— як елемент підготовчих програм при складанні іспитів на місцевому або загальнодержавному рівнях для отримання різних правничих спеціальностей, а також первинної підготовки і підвищення кваліфікації суддів, прокурорів та адвокатів;

— як елемент програм первісної підготовки та підвищення кваліфікації кадрів у інших сферах правозастосовної діяльності та/або кадрів, які мають справу з особами, позбавленими волі (наприклад працівників правоохоронних органів чи служби безпеки, персоналу пенітенціарних установ і спеціалізованих лікарень), так само, як і персоналу імміграційних служб з урахуванням їхніх специфічних потреб.

II. Підвищити ефективність університетської освіти і професійної підготовки, зокрема за допомогою:

— забезпечення освітніх та навчальних процесів у постійних структурах — як державних, так і приватних — які мають здійснюватися особами, добре обізнаними з Конвенцією та практикою Суду, а також з методиками професійної підготовки;

— підтримання ініціатив, спрямованих на підготовку кваліфікованого викладацького і навчального персоналу в цій сфері.

III. Заохочувати ініціативи недержавного характеру зі сприяння розумінню та знанню системи Конвенції, такі як створення спеціальних структур для навчання та проведення досліджень у сфері прав людини, навчальних судових процесів, заходів з підвищення свідомого ставлення до прав людини.

Доручає Генеральному секретареві Ради Європи направити цю Рекомендацію тим урядам держав—учасниць Європейської конвенції з питань культури, які не є членами Ради Європи.

## **Додаток до Рекомендації Rec (2004) 4**

### **Вступ**

1. Конференція міністрів, присвячена 50-річчю Європейської конвенції з прав людини (далі — Конвенція), що проходила 3—4 листопада 2000 року в Римі, закликала держави—члени Ради Європи "вжити всіх можливих заходів для подальшого сприяння вивченню та розумінню прав людини в усіх секторах суспільства, зокрема у сфері підготовки юристів"<sup>1</sup>.

2. Зусилля, яких повинні докласти національні органи влади, є лише наслідком субсидіарного характеру механізму контролю, встановленого Конвенцією, який передбачає, що гарантовані Конвенцією права мають бути повністю захищені, передусім на національному рівні, і застосовуватися національними органами влади<sup>2</sup>. Комітет Міністрів уже ухвалив резолюції та рекомендації, які стосуються різних

---

<sup>1</sup> Європейська конференція міністрів з проблем захисту прав людини, H-Conf (2001) 001, Резолюція II, пункт 40.

<sup>2</sup> Див. статтю 1 Конвенції.

аспектів цього питання<sup>1</sup> і заохочують можливі ініціативи передусім незалежних національних інституцій з прав людини та неурядових організацій з метою сприяння глибокому розумінню і знанню Конвенції та практики Європейського суду з прав людини (далі — Суд).

3. Гарантування довгострокової ефективності конвенційної системи є одним із пріоритетів Ради Європи, а в цьому контексті й краще застосування Конвенції на національному рівні було визнано життєво необхідним. Отже, всі держави-члени повинні забезпечити належне вивчення Конвенції, зокрема при професійній підготовці юристів та інших суб'єктів правозастосовної діяльності. З одного боку, це може допомогти зменшенню кількості порушень прав, гарантованих Конвенцією, внаслідок недостатнього знання Конвенції, а з іншого — зменшенню кількості поданих заяв, що явно не відповідають вимогам прийнятності.

4. У цій рекомендації йдеться про три допоміжні напрями діяльності, а саме:

i) запровадження належної освіти і навчання в галузі конвенційних прав та прецедентної практики Суду передусім у рамках вивчення правничих та політологічних дисциплін в університетах, а також під час професійної підготовки юристів та інших суб'єктів правозастосовної діяльності;

ii) гарантування ефективності освіти і навчання, що передбачає, зокрема, належну підготовку викладачів; та

iii) заохочення ініціатив зі сприяння розумінню та знанню конвенційної системи.

5. Враховуючи різноманітність традицій і практики в державах-членах щодо університетської освіти, професійної підготовки та дедалі глибокого знання Конвенції, саме на держави-члени покладено відповідальність за розробку власних освітніх програм, що відповідають внутрішньодержавній ситуації в цій сфері, згідно з принципом субсидіарності, причому за умови повного врахування стандартів Конвенції.

### **Університетська освіта і професійна підготовка**

6. Державам-членам пропонується забезпечити належне вивчення Конвенції та прецедентної практики Суду за програмами для одержання університетських дипломів з права і складання кваліфікаційних адвокатських іспитів, а також для підвищення кваліфікації суддів, прокурорів та адвокатів.

### **Університетська освіта**

7. Надзвичайно важливо, щоб вивчення Конвенції було включено до програм юридичних факультетів не лише як окремий предмет, а й "горизонтально" в кожній правовій дисципліні (кримінальне право, цивільне право тощо) для того, щоб студенти незалежно від спеціалізації після закінчення університету знали, як застосовувати Конвенцію у своїй галузі.

8. Слід заохочувати створення системи післядипломної освіти зі спеціалізацією за Конвенцією (скажімо, ступеня магістра або європейського магістра з прав людини та демократизації — Е.МА), яка охоплює двадцять сім університетів у п'ятнадцяти країнах Європи, а також створення скорочених університетських програм, таких

---

<sup>1</sup> Зокрема, Резолюція (78) 41 щодо викладання прав людини; Резолюція (78) 40, що містить положення про студіювання та дослідження в галузі прав людини в державах-членах Ради Європи; Рекомендація № R (79) 16 щодо сприяння дослідженням у сфері прав людини в державах-членах Ради Європи; Рекомендація № R (85) 7 щодо викладання та вивчення прав людини в школах та Додаток до неї, що містить поради щодо викладання та вивчення прав людини в школах.

як літні курси Міжнародного інституту прав людини Рене Кассена (Institut international des droits de l'homme Rene Cassin) (Страсбург) та Європейського університету (Флоренція).

### **Професійна підготовка**

9. Професійна підготовка повинна сприяти ефективнішому застосуванню стандартів Конвенції та прецедентної практики Суду при обґрунтуванні рішень, що ухвалюються національними судами. До того ж юридичні поради, які надаються потенційним заявникам адвокатами з належним знанням Конвенції, могли б запобігти поданню заяв, що явно не відповідають вимогам прийнятності. Крім того, глибше знання Конвенції правниками сприятиме зменшенню кількості заяв, що надходять до Суду.

10. Спеціальна підготовка з вивчення Конвенції та її стандартів має бути включена до програм правничих шкіл та закладів з підготовки суддів і прокурорів. Це дало б змогу організувати семінари як складову професійної підготовки адвокатів, суддів та прокурорів. Для адвокатів такі семінари можна було б проводити з ініціативи, наприклад, адвокатських об'єднань. У зв'язку із цим можна відзначити сучасний проект у рамках Міжнародної асоціації адвокатів, що здійснюється за сприяння Суду, практикум для адвокатів з правил процедури Суду та процесуального права, а також виконання судових рішень. У деяких країнах завданням Міністерства юстиції є підвищення кваліфікації та участь у підготовці суддів з прецедентної практики Європейського суду; діючі судді можуть скористатися можливістю взяти участь в одно- або дводенних семінарах, не залишаючи своїх судових округів, та можливістю проходження щорічного стажування упродовж тижня; судді-студенти проходять підготовку, яку організує національна школа суддів (Ecole nationale de magistrature). Семінари також організуються на регулярній основі в рамках первісної підготовки або підвищення кваліфікації суддів.

11. Крім того, для суддів, адвокатів і прокурорів можна регулярно організувати конференції та колоквиуми.

12. Для суддів і адвокатів міг би регулярно видаватися журнал щодо практики Суду. В деяких державах-членах Міністерство юстиції опубліковує допоміжні матеріали, які містять посилання на практику Суду та матеріали стосовно Конвенції. Ці публікації надсилаються в усі суди.

13. Державам-членам рекомендується забезпечити вивчення стандартів Конвенції при первісній підготовці та підвищенні кваліфікації представників інших професій, пов'язаних з правозастосовною діяльністю і триманням під вартою, наприклад працівників служби безпеки, правоохоронних органів, а також персоналу в'язниць, імміграційних служб, лікарень тощо. Постійне вивчення стандартів Конвенції є особливо важливим з огляду на еволюційний характер тлумачення та застосування цих стандартів у практиці Суду. Працівники органів, що мають справу з особами, позбавленими волі, повинні добре знати права цих осіб, гарантовані Конвенцією, та їх тлумачення Судом для того, щоб запобігти порушенням передусім статей 3, 5 і 8. Ось чому надзвичайно важливо, щоб у кожній державі-члені проводилася відповідна підготовка осіб за цими спеціальностями.

14. Спеціальний підготовчий курс з вивчення Конвенції та її стандартів, зокрема тих, що стосуються прав осіб, позбавлених волі, має бути закладений у програмах поліційних шкіл та шкіл з підготовки наглядачів в'язниць. Як складова підвищення кваліфікації працівників правоохоронних органів, наглядачів та працівників інших відповідних органів можуть бути організовані спеціальні семінари.

### **Ефективність університетської освіти і професійної підготовки**

15. З цією метою державам-членам рекомендується забезпечити надання університетської освіти і професійної підготовки в цій галузі у рамках постійних структур (державних і приватних) висококваліфікованими викладачами та вчителями.

16. Пріоритетне значення у цьому аспекті надається підготовці викладацького та навчального персоналу. Метою підготовки є забезпечення відповідності між рівнем знання ними напрацювань у прецедентній практиці Суду та конкретними вимогами кожної професії. Держави-члени повинні підтримувати ініціативи (дослідження у сферах, які охоплює Конвенція, методики викладання тощо), висунуті з метою гарантування якісної підготовки кваліфікованого викладацького та навчального персоналу в цій делікатній сфері, що постійно розвивається.

### **Сприяння розумінню та/або знанню конвенційної системи**

17. Державам-членам рекомендовано сприяти ініціативам, спрямованим на розуміння та/або знання конвенційної системи. Такі ініціативи, що можуть виявлятися в найрізноманітніших формах, раніше вже довели свою ефективність, а отже, держави-члени повинні їх підтримувати.

18. Одним із прикладів такої ініціативи може бути організація для студентів-правників навчального судового процесу за Конвенцією та прецедентною практикою Суду з одночасним залученням до нього студентів, викладачів університетів та правників-професіоналів (суддів, прокурорів, адвокатів), як, скажімо, в диспуті щодо справи Спорронга і Люннрота (Sporrong and Lunnroth), організованому верховними судами Скандинавських країн, та панєвропейському диспуті Рене Кассена для франкомовних країн, організованому асоціацією "Юріс Людї" (Juris Ludi) у приміщенні Ради Європи.